

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2011

LANGUE VIVANTE I : ITALIEN

- Séries ES - S

Durée de l'épreuve : 3 heures - Coef. 3

Le sujet comporte 4 pages

L'usage du dictionnaire ainsi que de la calculatrice n'est pas autorisé.

N.B. : Le candidat répondra à l'ensemble des questions sur sa feuille de copie

Ad occhi chiusi

Io, con gli occhi chiusi, ci sto sempre, anche se non canto. Sono cieco, dalla nascita. Non ho mai visto una luce, un colore o un movimento.

Ascolto.

5 Scandaglio (1) il silenzio che mi circonda, come uno scanner, uno di quegli apparecchi elettronici che spazzano l'etere a caccia di suoni e di voci e si sintonizzano automaticamente sulle frequenze occupate. So usarli benissimo, gli scanner, quello che ho dentro la testa da venticinque anni, fin da quando sono nato e quello che tengo in camera mia, accanto al giradischi (2). Se avessi gli amici, se ne avessi, di sicuro mi chiamerebbero Scanner. Mi piacerebbe.

10 Io di amici non ne ho. Per colpa mia. Perché non li capisco. Parlano di cose che non mi riguardano. Dicono *lucido, opaco, luminoso, invisibile*. Come in quella favola che mi raccontavano da bambino per farmi dormire, in cui c'era una principessa così bella e con una pelle così fine che sembrava *trasparente*. Ci ho messo tanto, tante notti sveglio a pensare, prima di capire che trasparente voleva dire che ci si poteva guardare dentro.

15 Per me significava che le dita ci passavano attraverso.

Anche i colori per me hanno un altro significato. Hanno una voce, i colori, un suono, come tutte le cose. Un rumore che li distingue e che posso riconoscere. E capire. L'azzurro, per esempio, con quella **zeta** in mezzo è il colore dello **zucchero**, delle **zebre** e delle **zanzare**. I **vasi**, i **viali** e le **volpi** sono **viola** e **giallo** è il colore acuto di uno **strillo**. E il **nero**, io non riesco a immaginarlo ma so che è il colore del **nulla**, del **niente**, del vuoto. Però non è solo una questione di assonanza. Ci sono colori che per me significano qualcosa per l'idea che contengono. Per il **rumore** dell'idea che contengono. Il verde, per esempio, con quella **erre** raschiante, che gratta in mezzo e prude e scortica la pelle, è il colore di una cosa che brucia, come il sole. Tutti i colori che iniziano con la **b**, invece, sono **belli**. Come il **bianco** o il **biondo**. O il **blu**, che è bellissimo. Ecco, ad esempio, per me una bella ragazza, per essere davvero bella, dovrebbe avere la pelle bianca e i capelli biondi.

25 Ma se fosse veramente bella, allora avrebbe i capelli blu.

30 Ci sono anche colori che hanno una forma. Una cosa rotonda e grossa è sicuramente rossa. Ma le forme non mi interessano. Non le conosco. Per conoscerle bisogna toccarle e a me toccare non piace, non mi piace toccare la gente. E poi con le dita sento solo le cose che ho attorno, mentre con le orecchie, con quello che ho dentro la testa, posso arrivare lontano. Preferisco i rumori.

35 Per questo uso lo scanner. Tutte le sere, salgo in camera mia e metto sul piatto un disco di Chet Baker. Sempre lo stesso, perché mi piace il suono della sua tromba, tutte quelle *p*, piccole e profonde, che mi girano attorno e mi piace la sua voce che canta piano, come se venisse da dietro la gola e facesse fatica a uscire e per farlo si dovesse soffiare con tanto impegno da dover chiudere gli occhi. Soprattutto quel pezzo, *Almost Blue*, che io punto per primo, anche se è l'ultimo. Così tutte le sere e tutte le notti aspetto che *Almost Blue* mi scivoli lentamente in fondo alle orecchie, che

la tromba, il contrabbasso, il pianoforte e la voce diventino la stessa cosa e riempiano il vuoto che ho dentro la testa.

Allora, accendo lo scanner e ascolto le voci della città.

45 Io, Bologna, non l'ho mai vista. Ma la conosco bene, anche se probabilmente è una città tutta mia. È una città grande: almeno tre ore.

Carlo Lucarelli, *Almost Blue*, 1997

Notes

(1) scandagliare = *sonder*

(2) il giradischi = *le tourne-disque*

LANGUE VIVANTE 1 : ITALIEN

SÉRIES ES - S

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I – COMPRÉHENSION (10 points) : 1 ligne = 10 mots

- 1 – Qual è la particolarità del narratore? Cita dal testo.
- 2 – Da quanto tempo presenta questa particolarità? Cita dal testo.
- 3 – A quale oggetto si paragona il narratore? Cita dal testo.
- 4 – Perché il narratore non ha amici? Cita dal testo.
- 5 – Come fa il narratore per rappresentarsi le cose? Giustifica con elementi del testo. (6 lignes)
- 6 – Perché le forme delle cose non lo interessano? Giustifica con elementi del testo. (6 lignes)
- 7 – Con che cosa riempie il vuoto che ha nella testa? Giustifica con elementi del testo. (8 lignes)
- 8 – Come si può definire il mondo nel quale vive il narratore? Giustifica con elementi del testo. (9 lignes)
- 9 – Traduire le texte en français **depuis** «Tutti i colori che iniziano...» **jusqu'à** «...le forme non mi interessano.» (l. 26 à 31)

II – EXPRESSION (10 points) : 1 ligne = 10 mots

Le candidat traitera obligatoirement les deux questions suivantes :

1) Expression semi-guidée (15 lignes)

La madre del narratore cerca di convincerlo a uscire per incontrare gente. Immagina il loro dialogo.

2) Expression libre (25 lignes)

Secondo te, l'arte (la musica, la pittura, il disegno, il cinema, il teatro, ecc.) può aiutarci ad affrontare le difficoltà della vita? Illustra la tua risposta con esempi.